

SENCOR®

SFH 3704SL



PTC GRIJALICA BEZ LOPATICA

Prijevod originalnog priručnika

Ovaj je proizvod prikladan samo za dobro izolirana područja ili povremenu upotrebu! Ovaj proizvod nije prikladan kao glavni izvor grijanja u svrhe zagrijavanja. Informacije o električnim grijalicama za lokalno grijanje prostora prema zahtjevima Uredbe komisije EU 2015/1188 navedene su u Prilogu ovog priručnika.

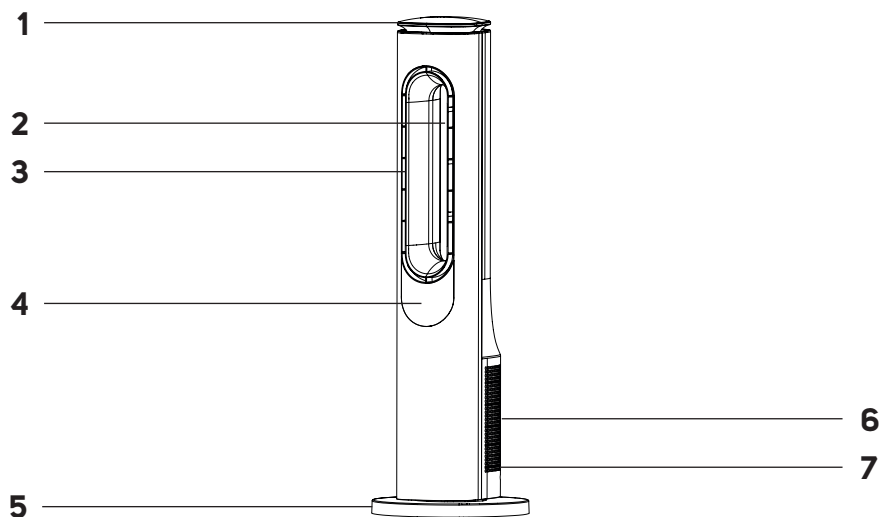


SENCOR®

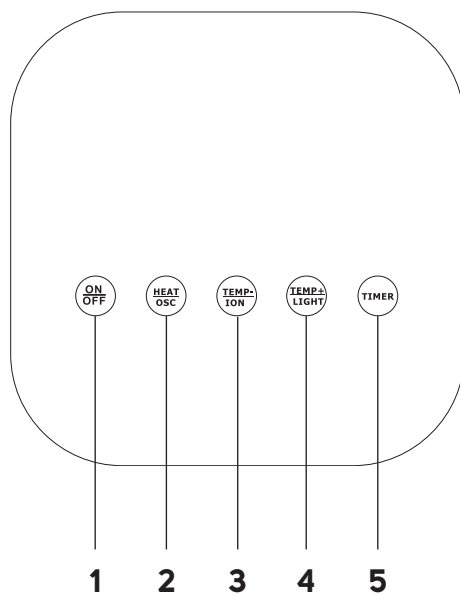
SFH 3704SL

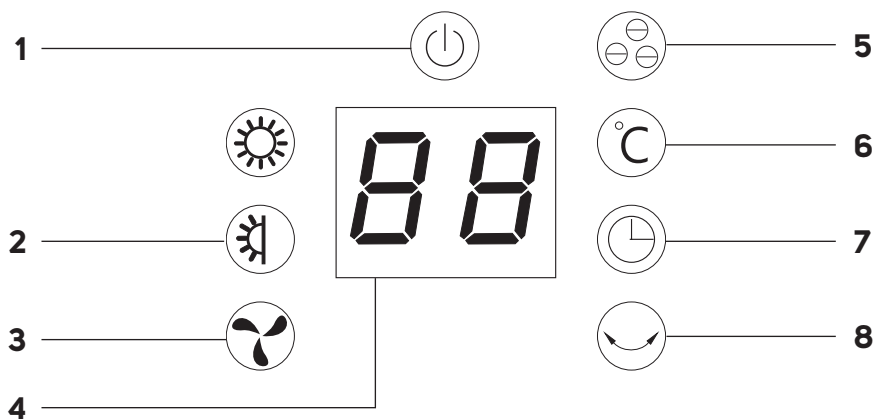
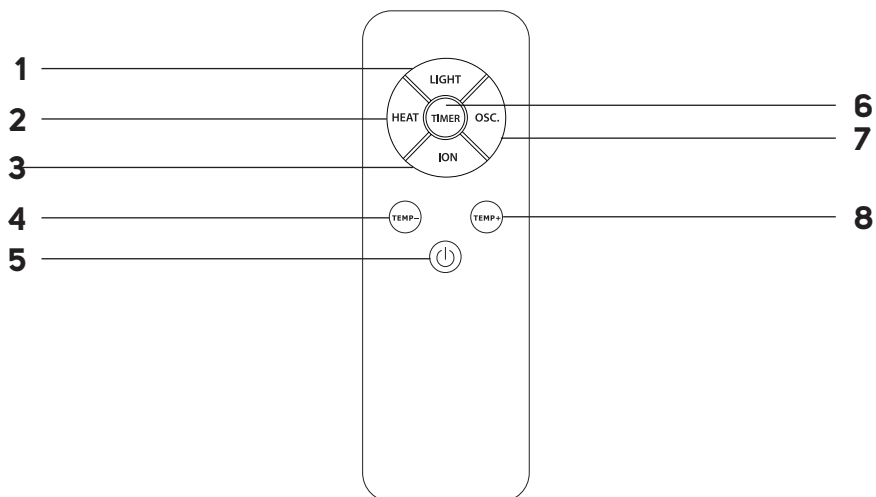


A



B



C**D**

HR PTC grijalica bez lopatica

Važne sigurnosne upute

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SPREMITTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca stara najmanje 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te neiskusne osobe ako su pod nadzorom ili su primile upute za sigurnu upotrebu uređaja i svjesne su potencijalnih opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ako se kabel napajanja ošteti, zamijenite ga u servisu kako biste izbjegli opasne situacije. Uređaj je zabranjeno koristiti ako je kabel napajanja oštećen.
- Djeci mlađoj od 3 godine treba onemogućiti pristup uređaju, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeca u dobi između 3 i 8 godina smiju uključiti/isključiti ovaj uređaj samo ako je postavljen ili instaliran u predviđenom normalnom radnom položaju te ako su pod nadzorom ili ako su obaviještena o sigurnoj upotrebi proizvoda te da razumiju potencijalne opasnosti. Djeca u dobi od 3 do 8 godina ne smiju umetati utikač u utičnicu, regulirati ili čistiti uređaj ili izvoditi korisničko održavanje uređaja.

NAPOMENA

Određeni dijelovi ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Posebnu pozornost treba obratiti kada su prisutna djeca i hendikepirane osobe.



UPOZORENJE:

Nemojte pokrivati. Da biste spriječili pregrijavanje, nemojte prekrivati grijalicu.

- Grijalica ne smije biti smještena odmah ispod električne utičnice.
- Grijalicu nemojte koristiti s programatorom, mjerачem vremena, sustavom daljinskog upravljanja ili bilo kojom drugom komponentom koja automatski uključuje grijalicu jer postoji opasnost od požara ako je grijala pokrivena ili nepravilno postavljena.
- Nikada nemojte koristiti uređaj u neposrednoj blizini kupaonice, tuša ili bazena.
- Nemojte koristite uređaj ako je oboren.
- Nemojte koristite uređaj ako ima vidljivih znakova oštećenja.
- Uređaj upotrebljavajte na stabilnoj i vodoravnoj površini. Ne koristite ugrađeno na zid.

UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u malim prostorijama ako su u njima osobe koje ne mogu same napustiti prostoriju, osim ako nije osiguran stalni nadzor.

UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od požara, tekstil, zavjese ili bilo koji drugi zapaljivi materijal držite na udaljenosti od najmanje 1 m od izlaza zraka.

- Prije ukapčanja uređaja u utičnicu, provjerite odgovara li nazivni napon na nazivnoj naljepnici uređaja električnom naponu na utičnici.
- Uređaj nemojte priključivati na produžni kabel ili dvosmjerni prilagodnik.
- Uređaj je dizajniran za upotrebu u kućanstvima, uredima i sličnim vrstama prostora.
- Uređaj ne koristite u vrlo prašnjavim ili vlažnim prostorijama kao što su praonice ili kupaonice, u područjima gdje se skladište kemikalije, u industrijskim okruženjima ili na otvorenom!
- Ovaj uređaj nije namijenjen za ugradnju na zid.
- Uređaj ne postavljajte na nestabilne površine poput tepiha s vrlo gustim i dugim vlaknima.
- Tijekom rada treba održavati najmanje 100 cm slobodnog prostora ispred i 50 cm iza uređaja kako bi se zajamčio dovoljan protok zraka.
- Osobe i životinje nemojte dulje vrijeme izlagati izravnom protoku vrućeg ili hladnog zraka. To može negativno utjecati na njihovo zdravlje.
- Kroz prednju ulaznu i stražnju izlaznu rešetku zraka nemojte gurati nikakve predmete. Može doći do kratkog spoja, požara ili oštećenja uređaja.
- Kako ne bi došlo do električnog udara, nijedan dio ovog uređaja nemojte uranjati u vodu ili bilo kakvu drugu tekućinu i nemojte dodirivati uređaj vlažnim ili mokrim rukama.
- Uvijek isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice ako ga ne namjeravate upotrebljavati i prije čišćenja.
- Nemojte ostavljati uređaj uključenim dok spavate.
- Prilikom čišćenja uređaja nemojte ga uranjati u vodu niti brisati mokrom krpom.
- Kabel napajanja nemojte prejako savijati ili uvijati kako se ne bi oštetio.
- Pazite da kabel napajanja ne dode u dodir s vrućima površinama ili oštrim predmetima.
- Kabel napajanja nemojte iskapčati iz zidne utičnice povlačenjem za kabel. To može prouzročiti oštećenje kabela za napajanje ili utičnice.
- Kabel iskopčajte iz utičnice laganim povlačenjem za utikač.
- Uređaj nemojte upotrebljavati ako ne radi pravilno, ako je oštećen ili je bio potopljen u vodu. Da biste izbjegli opasnost od ozljede električnim udarom, nemojte sami popravljati aparat niti ga modificirati. Neka sve popravke i prilagodavanja izvede ovlašteni servis. Modificiranjem uređaja možete poništiti svoja zakonska prava koja proizlaze iz nezadovoljavajućeg rada ili jamstva kvalitete.
- Proizvođač nije odgovoran za oštećenja nastala uslijed nepravilne upotrebe uređaja.

- Zahvaljujemo Vam na kupnji našeg SENCOR proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni s njime.
- Prije upotrebe ovog uređaja upoznajte se s korisničkim priručnikom, čak i ako ste već upoznati s upotrebom sličnih vrsta uređaja. Uređaj upotrebljavajte samo na način opisan u ovom korisničkom priručniku. Priručnik čuvajte za kasniju upotrebu.
- Preporučuje se da originalnu kartonsku kutiju, ambalažu, račun i potvrdu opsega prodavačeve odgovornosti ili jamstvenu potvrdu čuvate najmanje tijekom trajanja zakonskog prava na neispravan rad ili jamstva kvalitete. Kada transportirate uređaj, preporučujemo da ga ponovno spakirate u originalnoj proizvođačevoj kutiji.

OPIS GRIJALICE

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| A1 Upravljačka ploča | A5 Postolje |
| A2 Pozadinsko LED svjetlo | A6 Ulazni otvori za zrak |
| A3 Izlaz zraka | A7 Prekidač |
| A4 Zaslon | |

OPIS UPRAVLJAČKE PLOČE

- | | |
|---|--|
| B1 Tipka ON/OFF za uključivanje/isključivanje grijalice | B4 Tipka TEMP +/LIGHT za povećanje temperature (kratak pritisak) / za uključivanje ili isključivanje osvijetljenja (dugi pritisak) |
| B2 Tipka HEAT/OSC za odabir načina rada ventilatora ili izlaza grijalice (kratak pritisak) / za uključivanje ili isključivanje vodoravne oscilacije (dugi pritisak) | B3 Tipka TIMER za postavljanje vremena automatskog isključivanja |
| B3 Tipka TEMP -/ION za snižavanje temperature (kratak pritisak) / za uključivanje ili isključivanje funkcije ionizacije (dugi pritisak) | |

OPIS ZASLONA

- | | |
|--|---|
| C1 Ikona uključene grijalice | C6 Ikona temperature |
| C2 Ikone performansi grijalice | C7 Ikona automatskog isključivanja |
| C3 Ikona ventilatora | C8 Ikona vodoravne oscilacije |
| C4 Numerički prikaz | |
| C5 Funkcija ionizacije na ikoni | |

OPIS DALJINSKOG UPRAVLJAČA

- | | |
|---|--|
| D1 Tipka LIGHT za uključivanje/isključivanje LED osvijetljenja | D6 Tipka TIMER za postavljanje vremena automatskog isključivanja |
| D2 Tipka HEAT za podešavanje izlazne snage grijalice | D7 Tipka OSC za uključivanje/isključivanje horizontalne oscilacije |
| D3 Tipka ION za uključivanje/isključivanje funkcije ionizacije | D8 Tipka TEMP + za povećanje temperature |
| D4 Tipka TEMP - tipka za snižavanje temperature | |
| D5 Tipka  za uključivanje/isključivanje grijalice | |

KORIŠTENJE GRIJALICE

- Postavite grijalicu na vodoravnu, stabilnu, suhu i glatku površinu nadomak električne utičnice. Priključite kabel napajanja u električnu utičnicu. Oglasit će se kratko zvučno upozorenje i grijalica će se prebaciti u način pripravnosti.

Uključivanje/isključivanje grijalice

- Kratko pritisnite tipku **ON/OFF** (Uključivanje/Isključivanje) da biste uključili grijalicu. Pokrenut će se način rada ventilatora, a na zaslonu će se prikazati trenutna temperatura.
- Dok grijalica radi, pritisnite tipku **ON/OFF** (Uključivanje/Isključivanje). Grijalica se zatim automatski isključuje i prelazi u stanje pripravnosti. Da biste u potpunosti isključili, kabel napajanja odvojite iz električne utičnice.



Važno:

Kada je grijalica isključena, ventilator će raditi (treperiti će ikona ) na približno 30 sekundi. Unutrašnji prostor se ohladio. Zatim također i isključuje. To je normalno.

Postavke brzine ventilatora

- Ponavljano kratko pritisnite tipku **HEAT/OSC** da biste odabrali način rada ventilatora dok ikona  ne zasvijetli na zaslonu.
- U ovom načinu rada radi samo ventilator i grijalica neće grijati.

Postavljanje snage grijanja

Ponavljano nakratko pritisnite tipku **HEAT/OSC** da biste odabrali snagu grijalice:

-  mala snaga
-  velika snaga

Podešavanje temperature

- Dok grijalica radi, tipkama **TEMP -** ili **TEMP +** podesite temperaturu između 15 °C i 40 °C. Svakim pritiskom mijenja se temperatura za 1 °C. Kada temperatura dosegne 40 °C, ponovno pritisnite tipku **TEMP +** za prikaz temperature od 15 °C. Na zaslonu svijetli  ikona.
- Ako postavite željenu temperaturu, grijalica će promijeniti način rada prema potrebi, i to:
- Ako je temperatura okoline jednaka ili viša od podešene temperature, prebacit će se u način rada ventilatora.
- Ako je temperatura okoline niža od podešene temperature, prebacit će se na način grijalice niske ili visoke snage, ovisno o razlici između temperature okoline i podešene temperature.

Automatsko isključivanje

- Grijalica vam omogućuje podešavanje vremena nakon kojeg će se automatski isključiti.
- Pritisnite tipku **TIMER**. Na zaslonu će treperiti "00" i zasvijetlit će ikona . Ponavljano pritišćite tipku **TIMER** da biste postavili željeno vrijeme automatskog isključivanja. Vrijeme možete podesiti od 00 do 12 sati. Nakon podešavanja na 12 sati, ponovnim pritiskom na tipku **TIMER** prikazat će se "00".
- Nakon spremanja započinje odbrojavanje.
- Po isteku podešenog vremena, grijalica se automatski isključuje.
- Ako trebate otkazati automatsko isključivanje, ponovno pritisnite tipku **TIMER** da biste vrijednost postavili na "00".

Horizontalna oscilacija

- Dugo pritisnite tipku **HEAT/OSC** da biste uključili funkciju horizontalne oscilacije. Na zaslonu će svijetliti ikona . Grijalica se počinje okretati s jedne na drugu stranu.
- Dugo pritisnite tipku **HEAT/OSC** da biste otkazali funkciju horizontalne oscilacije. Isključuje se ikona  na zaslonu.



Upozorenje:

Nemojte ručno na silu okretati grijalicu pod željenim kutom. To može oštetiti poklopac.

Funkcija ionizacije

- Pritisnite i držite tipku **TEMP -/ION** da biste uključili funkciju ionizacije. Na zaslonu će svijetliti ikona .
- Da biste isključili funkciju, pritisnite i držite tipku **TEMP -/ION**. Isključuje se ikona  na zaslonu.

LED svjetlo

- Pritisnite i držite pritisnut tipku **TEMP +/-LIGHT** da biste uključili LED osvjjetljenje. Postat će ljubičaste boje. Dodatni dugi pritisak mijenja boju pozadinskog osvjjetljenja u plavu, sljedeći dugi pritisak mijenja boju u bijelu, a sljedeći dugi pritisak isključuje pozadinsko osvjjetljenje.

Isključivanje pozadinskog osvjjetljenja upravljačke ploče

- Pozadinsko osvjjetljenje upravljačke ploče automatski se isključuje 3 minute nakon posljednje postavke ili pritiska tipke.

DALJINSKI UPRAVLJAČ

Umetanje baterija u daljinski upravljač

- Uklonite stražnji poklopac s daljinskog upravljača.
- Umetnite dvije nove AAA baterije u odjeljak za baterije. Prilikom umetanja pazite na pravilan polaritet. To je označeno na dnu odjeljka za bateriju.
- Vratite stražnji poklopac.
- Da biste koristili daljinski upravljač, usmjerite ga prema grijalici. Maksimalni domet signala je 6 m. Ako daljinski upravljač postavite tako da je prijenos signala blokiran preprekom, signal možda neće doprijeti do uređaja.
- Ako mijenjate baterije, slijedite isti postupak, ali prvo uklonite stare baterije.



Napomena:

Ako daljinski upravljač nećete koristiti dulje vrijeme, preporučujemo da uklonite baterije. Nikada ne stavljajte baterije u vatru, kratko ih spajati ili oštećivati na bilo koji način. Na kraju uporabnog vijeka zbrinite ih na ekološki prihvatljiv način. Baterije nikada nemojte odlagati zajedno s komunalnim otpadom.

Načelo upravljanja grijalice daljinskim upravljačem isto je kao i ono opisano u poglavlju "Korištenje grijalice".

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja provjerite li je grijalica isključena i odspojena iz električne utičnice. Redovito čistite grijalicu kako biste osigurali njezin dug radni vijek.
- Nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje, otapala ili bilo kakve tvari za čišćenje bilo kojeg dijela uređaja koja bi mogla oštetiti površinu uređaja.



Upozorenje:

Da biste spriječili rizik od električnog udara, nemojte uranjati uređaj, kabel napajanja ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

- Upotrijebite čistu i blago navlaženu krpu da biste obrisali vanjske površine grijalice. Zatim temeljito osušite brisanjem. Pazite da vlaga ne prođe u izlazni ili ulazni otvor unutar grijalice.
- Također možete upotrijebiti usisavač s pričvršćenom četkom za uklanjanje prljavštine iz izlaza zraka ili ulaznih otvora.

SPREMANJE

- Ako grijalicu nećete koristiti dulje vrijeme, pohranite je na čistom i suhom mjestu izvan doseg djece.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Nazivni raspon napona	220–240 V~
Nazivna frekvencija	50-60 Hz
Nazivna ulazna snaga	2000 W
Razina buke	48 dB(A)
Postavka snage	45 W (samo ventilator)
.....	1200 W (mala snaga)
.....	2000 W (velika snaga)
Postavke temperature	15–40 °C
Dimenzije	100 × 28 × 21,5 cm
Težina	5,2 kg

Deklarirana razina emisije buke uređaja je maks. 48 dB(A), što predstavlja razinu A zvučne snage u odnosu na referentnu zvučnu snagu od 1 pW.

Zadržavamo pravo na izmjenu teksta i tehničkih specifikacija.



Klasa sigurnosti za zaštitu od električnog udara: Klasa II – Zaštita od električnog udara pruža se dvostrukom ili teškom izolacijom.

UPUTE I INFORMACIJE O ODLAGANJU ISKORIŠTENIH AMBALAŽNIH MATERIJALA

Rabljenu ambalažu odložite na predviđenom odlagalištu u vašoj općini.

ODLAGANJE RABLJENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME



Ovi simboli na proizvodima ili popratnoj dokumentaciji naznačuju da se rabljeni električni i elektronički proizvodi ne smiju miješati s uobičajenim kućanskim otpadom. Za pravilno odlaganje i recikliranje ove proizvode predajte na predviđena mjesta za prikupljanje. Također, u nekim državama članicama Europske unije ili drugim europskim zemljama proizvode možete vratiti lokalnom zastupniku prilikom kupnje novog ekvivalentnog proizvoda. Pravilno

odlaganje ovog proizvoda pomaže u očuvanju dragocjenih prirodnih resursa te sprječava zagađivanje okoliša uzrokovano nepravilnim odlaganjem otpada. Za više pojedinosti kontaktirajte lokalne nadležne ustanove ili središte za prikupljanje otpada. Sukladno državnim propisima, za nepravilno zbrinjavanje ove vrste otpada mogu se izreći kazne.

Za poslovna tijela u državama Europske unije

Ako želite odbaciti električne i elektroničke uređaje, kontaktirajte vašeg zastupnika ili dobavljača radi točnih informacija.

Odlaganje u državama izvan Europske unije

Ovaj je simbol važeći u Europskoj uniji. Ako ovaj proizvod želite odbaciti na drugom mjestu, zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja od lokalnog vijeća ili prodavača.



Ovaj proizvod ispunjava osnovne zahtjeve primjenjivih EU smjernica.

- EN ▪ Attachment to the user's manual for the following product:**
CZ ▪ Příloha k návodu k obsluze k níže uvedenému výrobku:
SK ▪ Príloha k návodu na použitie pre nasledovný prístroj:
HU ▪ Az alább feltüntetett termék használati útmutatójának a melléklete:
PL ▪ Aneks do instrukcji obsługi dla poniżej podanego wyrobu:
HR ▪ Dodatak korisničkom priručniku za dolje opisani proizvod:
GR ▪ Συνημμένο αρχείο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης για το προϊόν το οποίο περιγράφεται παρακάτω:

SFH 3704SL

- EN ▪ Information requirements for electric local space heaters**
CZ ▪ Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel
SK ▪ Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru
HU ▪ Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei
PL ▪ Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń
HR ▪ Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora
GR ▪ Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου

EN • Model identifier: / CZ • Identifikační značka modelu: / SK • identifikačný (-é) kód (-y) modelu: / HU • Modellazonosító: / PL • identyfikator(-y) modelu: / HR • identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela: / GR • Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου:					SFH 3704SL
EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Symbol / CZ • Značka / SK • Symbol / HU • Jel / PL • Oznaczenie / HR • Simbol / GR • Σύμβολο	EN • Value / CZ • Hodnota / SK • Hodnota / HU • Érték / PL • Wartość / HR • Vrijednost / GR • Αριθμητική τιμή	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα	EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα
EN • Heat output / CZ • Tepelný výkon / SK • Tepelný výkon / HU • Hőteljesítmény / PL • Moc cieplna / HR • Toplinska snaga / GR • Θερμική ισχύς				EN • Type of heat output / room temperature control (select one) / CZ • Typ výdeje tepla / regulace teploty (vyberte jeden) / SK • Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty (vyberte jeden) / HU • A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet kell megjelölni) / PL • Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) / HR • Vrsta izlaze topline / regulacija sobne temperature (odabrati jednu) / GR • Είδος θερμικής ισχύος / ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μια δυνατότητα)	
EN • Nominal heat output / CZ • Jmenovitý tepelný výkon / SK • Menovitý tepelný výkon / HU • Névleges hőteljesítmény / PL • Nominalna moc cieplna / HR • Nazivna toplinska snaga / GR • Ονομαστική θερμική ισχύς	P _{nom}	2,0	kW	EN • Single stage heat output and no room temperature control / CZ • Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti / SK • Jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty / HU • Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / PL • Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Jednostupanjska predaja topline i bez regulacije sobne temperature / GR • μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Minimum heat output (indicative) / CZ • Minimální tepelný výkon (orientační) / SK • Minimálny tepelný výkon (orientačný) / HU • Minimális hőteljesítmény (indikatív) / PL • Minimalna moc cieplna (orientacyjna) / HR • Minimalna toplinska snaga (referentna) / GR • Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P _{min}	1,2	kW	EN • Two or more manual stages, no room temperature control / CZ • Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti / SK • Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty / HU • Két vagy több kézi szabályozási állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / PL • Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature / GR • δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Maximum continuous heat output / CZ • Maximální trvalý tepelný výkon / SK • Maximálny priebežný tepelný výkon / HU • Maximális folyamatos hőteljesítmény / PL • Maksymalna stała moc cieplna / HR • Maksimalna kontinuirana toplinska snaga / GR • Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	P _{max, c}	2,0	kW	EN • With mechanic thermostat room temperature control / CZ • S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti / SK • S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom / HU • Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu / HR • S regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom / GR • με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • With electronic room temperature control / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti / SK • S elektronickým ovládaním izbovej teploty / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu / HR • S elektroničkom regulacijom sobne temperature / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	yes / ano / ano / igen / tak / da / ναι
				EN • Electronic room temperature control plus day timer / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι

EN • Auxiliary electricity consumption / CZ • Spotřeba pomocné elektrické energie / SK • Vlastná spotreba elektrickej energie / HU • Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás / PL • Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne / HR • Potrošnja pomoćne električne energije / GR • Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας				EN • Electronic room temperature control plus week timer / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklonpi sat / GR • Με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • At nominal heat output / CZ • Při jmenovitém tepelném výkonu / SK • Pri menovitom tepelnom výkone / HU • A névleges hőteljesítményen / PL • Przy nominalnej mocy cieplnej / HR • Kod nazivne toplinske snage / GR • Στην ονομαστική θερμική ισχύ	el_{max}	0,000	kW	EN • Other control options (multiple selections possible) / CZ • Další možnosti regulace (lze vybrat více možností) / SK • Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacsobného výberu) / HU • Más szabályozási lehetőségek (több is megjelölhető) / PL • Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) / HR • Druge mogućnosti regulacije (moguće odabrati više opcija) / GR • Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)	
EN • At minimal heat output / CZ • Při minimálním tepelném výkonu / SK • Pri minimálnom tepelnom výkone / HU • A minimális hőteljesítményen / PL • Przy minimalnej mocy cieplnej / HR • Kod minimalne toplinske snage / GR • Στην ελάχιστη θερμική ισχύ	el_{min}	0,000	kW	EN • Room temperature control, with presence detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti / HU • Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti / GR • ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • In standby mode / CZ • V pohotovostním režimu / SK • V pohotovostnom režime / HU • Készenléti üzemmódban / PL • W trybie czuwania / HR • U stanju pripravnosti / GR • σε κατάσταση αναμονής	el_{sb}	0,00061	kW	EN • Room temperature control, with open window detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna / HU • Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora / GR • ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιγτού παραθύρου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • With distance control option / CZ • S dálkovým ovládáním / SK • S možnosťou diaľkového ovládania / HU • Távszabályozási lehetőség / PL • Z regulacją na odległość / HR • S mogućnošću regulacije na daljinu / GR • με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • With adaptive start control / CZ • S adaptivně řízeným spouštěním / SK • S prispôsobivým ovládaním spustenia / HU • Adaptív bekapcsolásszabályozás / PL • Z adaptacyjną regulacją startu / HR • S prilagodljivim pokretanjem regulacije / GR • με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • With working time limitation / CZ • S omezením doby činnosti / SK • S obmedzením času prevádzky / HU • Működési idő korlátozása / PL • Z ograniczeniem czasu pracy / HR • S ograničenjem vremena rada / GR • με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας	yes / ano / ano / igen / tak / da / vai
				EN • With black bulb sensor / CZ • S černým kulovým čidlem / SK • So snimačom čiernej žiarovky / HU • Fekete gömb-érzékelővel ellátva / PL • Z czujnikiem ciepła promieniowania / HR • S osjetnikom s crnom žaruljom / GR • με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Contact details / CZ • Kontaktní údaje / SK • Kontaktné údaje / HU • Kapcsolatfelvételi adatok / PL • Dane teledresowe / HR • Podaci za kontakt / GR • Στοιχεία επικοινωνίας				FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany, Česká republika	

